

MINISTÈRE DE L'INTERIEUR  
ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

F. 93 — 1333

19 AVRIL 1993. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 13 juillet 1970 relatif à la réparation, en faveur de certains membres du personnel des provinces, des communes, des agglomérations et des fédérations de communes, des associations de communes, des centres publics d'aide sociale, des centres publics intercommunaux d'aide sociale, des services, établissements et associations d'aide sociale et des caisses publiques de prêts, des dommages résultant des accidents du travail et des accidents survenus sur le chemin du travail

BAUDOIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 3 juillet 1967 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents survenus sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public, notamment l'article 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 31 juillet 1991;

Vu l'arrêté royal du 13 juillet 1970 relatif à la réparation, en faveur de certains membres du personnel des provinces, des communes, des agglomérations et des fédérations de communes, des associations de communes, des centres publics d'aide sociale, des centres publics intercommunaux d'aide sociale, des services, établissements et associations d'aide sociale et des caisses publiques de prêts, des dommages résultant des accidents du travail et des accidents survenus sur le chemin du travail, notamment l'article 1<sup>er</sup>, modifié par l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> mars 1974, l'article 2, modifié par l'arrêté royal du 6 juin 1975, et l'article 3, modifié par les arrêtés royaux des 1<sup>er</sup> mars 1974, 2 avril 1974 et 27 janvier 1988;

Vu le protocole du comité des services publics provinciaux et locaux du 14 décembre 1992;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur, de Notre Ministre des Affaires sociales, de Notre Ministre de l'Intégration sociale, de la Santé publique et de l'Environnement et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'intitulé de l'arrêté royal du 13 juillet 1970, modifié par les arrêtés royaux des 1<sup>er</sup> mars 1974 et 27 janvier 1988 relatif à la réparation, en faveur de certains membres du personnel des provinces, des communes, des agglomérations et des fédérations de communes, des associations de communes, des centres publics d'aide sociale, des centres publics intercommunaux d'aide sociale, des services, établissements et associations d'aide sociale et des caisses publiques de prêts, des dommages résultant des accidents du travail et des accidents survenus sur le chemin du travail est remplacé par l'intitulé suivant :

« Arrêté royal relatif à la réparation, en faveur de certains membres du personnel des provinces, des communes, des agglomérations et des fédérations de communes, des associations de communes, des centres publics d'aide sociale, des services, établissements et associations d'aide sociale, des services du Collège de la Commission communautaire française et de ceux du Collège de la Commission communautaire flamande et des caisses publiques de prêts, des dommages résultant des accidents du travail et des accidents survenus sur le chemin du travail. »

**Art. 2.** L'article 1<sup>er</sup>, alinéa premier, du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> mars 1974, est complété comme suit :

« 5° aux services du Collège de la Commission communautaire française et à ceux du Collège de la Commission communautaire flamande. »

**Art. 3.** Dans l'article 2 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 6 juin 1975, les mots « de l'Etat » sont remplacés par les mots « des Communautés ».

**Art. 4.** L'article 3, 1<sup>o</sup>, du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> mars 1974, est complété comme suit :

« pour les services du Collège de la Commission communautaire française et ceux du Collège de la Commission communautaire flamande, les collèges respectifs ».

**Art. 5.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 1989.

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN  
EN AMBTENARENZAKEN

N. 93 — 1333

19 APRIL 1993. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 13 juli 1970 betreffende de schadevergoeding ten gunste van sommige personeelsleden van provincies, gemeenten, agglomeraties en federaties van gemeenten, verenigingen van gemeenten, openbare centra voor maatschappelijk welzijn, intercommunale openbare centra voor maatschappelijk welzijn, diensten, inrichtingen en verenigingen voor maatschappelijk welzijn en openbare kassen van lening, voor arbeidsongevallen en voor ongevallen overkomen op de weg naar en van het werk

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 3 juli 1967 betreffende de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor beroepsziekten in de overheidssector, inzonderheid op artikel 1, gewijzigd bij de wet van 31 juli 1991;

Gelet op het koninklijk besluit van 13 juli 1970 betreffende de schadevergoeding ten gunste van sommige personeelsleden van provincies, gemeenten, agglomeraties en federaties van gemeenten, verenigingen van gemeenten, openbare centra voor maatschappelijk welzijn, intercommunale openbare centra voor maatschappelijk welzijn, diensten, inrichtingen en verenigingen voor maatschappelijk welzijn en openbare kassen van lening, voor arbeidsongevallen en voor ongevallen overkomen op de weg naar en van het werk, inzonderheid op artikel 1, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 1 maart 1974, op artikel 2, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 6 juni 1975, en op artikel 3, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 1 maart 1974, 2 april 1974 en 27 januari 1988;

Gelet op het protocol van het comité voor de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten d.d. 14 december 1992;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken, Onze Minister van Sociale Zaken, Onze Minister van Maatschappelijke Integratie, Volksgezondheid en Leefmilieu en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Het opschrift van het koninklijk besluit van 13 juli 1970, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 1 maart 1974 en 27 januari 1988 betreffende de schadevergoeding ten gunste van sommige personeelsleden van provincies, gemeenten, agglomeraties en federaties van gemeenten, verenigingen van gemeenten, openbare centra voor maatschappelijk welzijn, intercommunale openbare centra voor maatschappelijk welzijn, diensten, inrichtingen en verenigingen voor maatschappelijk welzijn en openbare kassen van lening, voor arbeidsongevallen en voor ongevallen overkomen op de weg naar en van het werk, wordt vervangen door het volgende opschrift :

« Koninklijk besluit betreffende de schadevergoeding ten gunste van sommige personeelsleden van provincies, gemeenten, agglomeraties en federaties van gemeenten, verenigingen van gemeenten, openbare centra voor maatschappelijk welzijn, diensten, instellingen en verenigingen voor maatschappelijk welzijn, diensten van het College van de Vlaamse Gemeenschapscommissie en diensten van het College van de Franse Gemeenschapscommissie en openbare kassen van lening, voor arbeidsongevallen en voor ongevallen op de weg naar en van het werk. »

**Art. 2.** Artikel 1, eerste lid, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 1 maart 1974, wordt aangevuld als volgt :

« 5° de diensten van het College van de Vlaamse Gemeenschapscommissie en de diensten van het College van de Franse Gemeenschapscommissie. »

**Art. 3.** In artikel 2 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 6 juni 1975, worden de woorden « van de Staat » vervangen door de woorden « van de Gemeenschappen ».

**Art. 4.** Artikel 3, 1<sup>o</sup>, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 1 maart 1974, wordt aangevuld als volgt :

« voor de diensten van het College van de Vlaamse Gemeenschapscommissie en die van het College van de Franse Gemeenschapscommissie, de respectieve colleges ».

**Art. 5.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1989.

**Art. 6.** Notre Ministre de l'Intérieur, Notre Ministre des Affaires sociales et Notre Ministre de l'Intégration sociale, de la Santé publique et de l'Environnement, sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 avril 1993.

**BAUDOUIN**

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,

L. TOBBACK

Le Ministre des Affaires sociales,

Ph. MOUREAUX

La Ministre de l'Intégration sociale,  
de la Santé publique et de l'Environnement,

Mme L. ONKELINX

**Art. 6.** Onze Minister van Binnenlandse Zaken, Onze Minister van Sociale Zaken en Onze Minister van Maatschappelijke Integratie, Volksgezondheid en Leefmilieu zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 april 1993.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,

L. TOBBACK

De Minister van Sociale Zaken,

Ph. MOUREAUX

De Minister van Maatschappelijke Integratie,  
Volksgezondheid en Leefmilieu,

Mevr. L. ONKELINX

F. 93 — 1334

**6 MAI 1993.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 30 janvier 1979 relatif à l'octroi d'un pécule de vacances aux agents de l'administration générale du Royaume

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 66, alinéa 2, de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 30 janvier 1979 relatif à l'octroi d'un pécule de vacances aux agents de l'administration générale du Royaume, notamment l'article 11 bis, inséré par l'arrêté royal du 17 mai 1982 et modifié par les arrêtés royaux des 23 mars 1984, 19 avril 1985, 29 avril 1986, 4 novembre 1987, 3 décembre 1987, 24 mars 1989, 21 mars 1990, 23 avril 1991 et 5 mai 1992;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 5 mars 1993;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence motivée par le fait que les opérations de liquidation du pécule de vacances afférent à l'année 1993 ont déjà commencé notamment pour le décompte des sommes dues aux agents quittant le service et sur lesquelles, en conséquence de la décision du Conseil des Ministres du 2 août 1992 la retenue de 13,07 p.c. doit être opérée à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1992;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Fonction publique et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 11 bis de l'arrêté royal du 30 janvier 1979 relatif à l'octroi d'un pécule de vacances aux agents de l'administration générale du Royaume, inséré par l'arrêté royal du 17 mai 1982 et modifié par les arrêtés royaux des 23 mars 1984, 19 avril 1985, 29 avril 1986, 4 novembre 1987, 3 décembre 1987, 24 mars 1989, 21 mars 1990, 23 avril 1991 et 5 mai 1992, est complété par l'alinéa suivant :

« En 1993, il est effectué une retenue de 13,07 p.c. sur les parties forfaitaire et variable du pécule de vacances. A partir du 1<sup>er</sup> juillet 1992, la même retenue est appliquée si le pécule de vacances est payé anticipativement. »

**Art. 2.** Nos Ministres et Notre Secrétaire d'Etat sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 6 mai 1993.

**BAUDOUIN**

Par le Roi :

Le Ministre de la Fonction publique,

L. TOBBACK

Le Ministre du Budget,

Mme M. OFFECIERS-VAN DE WIELE

N. 93 — 1334

**6 MEI 1993.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 januari 1979 betreffende de toekenning van een vakantiegeld aan het personeel van 's Lands algemeen bestuur

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 66, tweede lid, van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 januari 1979 betreffende de toekenning van een vakantiegeld aan het personeel van 's Lands algemeen bestuur, inzonderheid op artikel 11 bis, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 17 mei 1982 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 23 maart 1984, 19 april 1985, 29 april 1986, 4 november 1987, 3 december 1987, 24 maart 1989, 21 maart 1990, 23 april 1991 en 5 mei 1992;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 5 maart 1993;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door het feit dat de verrichtingen voor de vereffening van het vakantiegeld voor het jaar 1993 reeds een aanvang hebben genomen, inzonderheid voor de afrekening van de bedragen verschuldigd aan de personeelsleden die de dienst hebben verlaten en waarop vanaf 1 juli 1992, in navolging van de beslissing van de Ministerraad van 2 augustus 1992, de inhouding van 13,07 pct. moet gebeuren;

Op de voordracht van Onze Minister van Ambtenarenzaken en op advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Artikel 11 bis van het koninklijk besluit van 30 januari 1979 betreffende de toekenning van een vakantiegeld aan het personeel van 's Lands algemeen bestuur, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 17 mei 1982 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 23 maart 1984, 19 april 1985, 29 april 1986, 4 november 1987, 3 december 1987, 24 maart 1989, 21 maart 1990, 23 april 1991 en 5 mei 1992, wordt aangevuld met een lid luidend als volgt :

« In 1993 wordt op het forfaitair en het wijzigbaar gedeelte van het vakantiegeld een inhouding van 13,07 pct. uitgevoerd. Met ingang van 1 juli 1992 wordt dezelfde inhouding toegepast wanneer het vakantiegeld vervroegd wordt uitbetaald. »

**Art. 2.** Onze Ministers en Onze Staatssecretaris zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 6 mei 1993.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :

De Minister van Ambtenarenzaken,

L. TOBBACK

De Minister van Begroting,

Mevr. M. OFFECIERS-VAN DE WIELE